



so'liloquy

MANUALE DI IMMAGINE COORDINATA

Una volta definito l'elemento centrale dell'immagine coordinata della società, si è reso poi necessario diffonderlo e garantire la corretta applicazione nei diversi elementi di comunicazione visiva tramite la realizzazione di un manuale d'immagine.

L'obiettivo è quello di presentare gli elementi base dell'immagine coordinata della società, dando tutte le indicazioni necessarie per una loro corretta applicazione negli stampati e nelle comunicazioni in genere, su qualsiasi supporto.

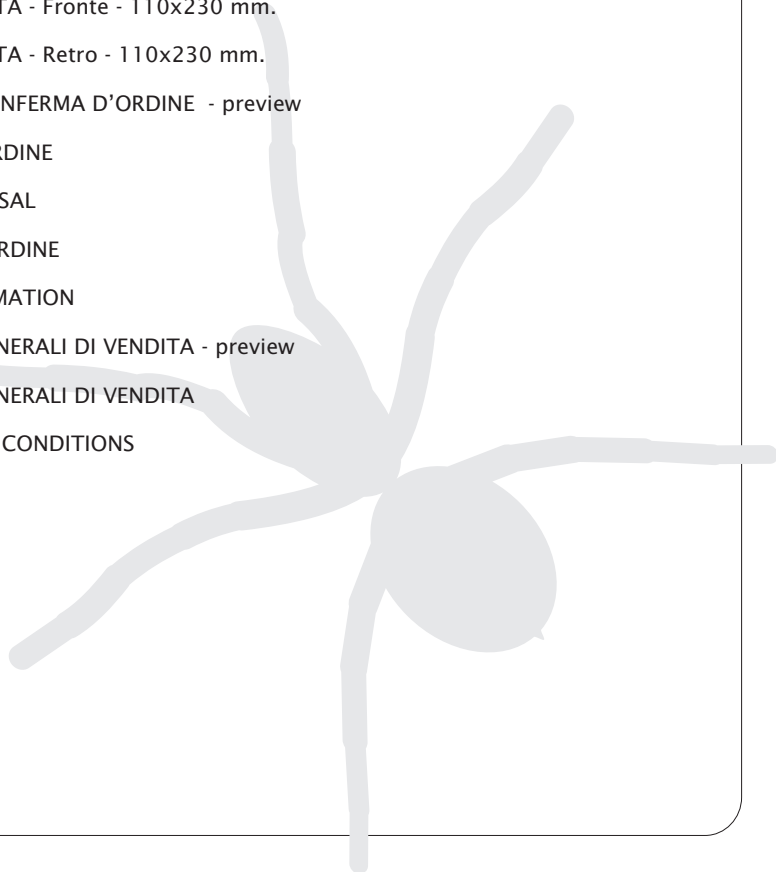
Il manuale contiene le tavole con la costruzione e i rapporti grafici degli elementi base (marchio, logo, colori, lettering, ecc.), nonché tutte le norme e le indicazioni necessarie alla realizzazione degli stampati per corrispondenza, di presentazione e modulistica. Inoltre, in allegato al manuale vengono presentati esempi di buste, carta intestata, biglietti da visita ed altri supporti normalmente utilizzati, in modo da fornire un riferimento operativo per tutte le applicazioni.

È all'applicazione puntuale e rigorosa delle norme indicate nel manuale che è affidata la coerenza d'immagine, indispensabile strumento per raggiungere un'efficace comunicazione.



MANUALE DI IMMAGINE COORDINATA

- 1_ CARATTERE ISTITUZIONALE: "Lubalin Graph
- 2_ CARATTERE ISTITUZIONALE: DIMENSIONI MINIME
- 3_ PITTOGRAMMA SOLILOQUY
- 4_ ETICHETTA SOLILOQUY - 8x75 mm.
- 5_ ETICHETTA INTERNA - 15x50 mm.
- 6_ ETICHETTA ESTERNA
- 7_ COLORI ETICHETTA INTERNA
- 8_ RICAMO SOLILOQUY
- 9_ PENDENTE - 50x190 mm.
- 10_ BIGLIETTO DA VISITA- 85x45 mm.
- 11_ BUSTA E CARTA INTESTATA - preview
- 12_ CARTA INTESTATA - primo foglio
- 13_ CARTA INTESTATA - secondo foglio
- 14_ BUSTA INTESTATA - Fronte - 110x230 mm.
- 15_ BUSTA INTESTATA - Retro - 110x230 mm.
- 16_ PROPOSTA E CONFERMA D'ORDINE - preview
- 17_ PROPOSTA D'ORDINE
- 18_ ORDER'S PROPOSAL
- 19_ CONFERMA D'ORDINE
- 20_ ORDER CONFIRMATION
- 21_ CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA - preview
- 22_ CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA
- 23_ GENERAL SALES CONDITIONS
- 24_ ESECUTIVI



✧ CARATTERE ISTITUZIONALE: "Lubalin Graph

Il carattere utilizzato per comporre il logotipo "soliloquy" è il "Lubalin Graph Book BT", tutto minuscolo.

Nelle diciture e nei materiali istituzionali possono essere utilizzate le seguenti varianti:

- Lubalin Graph Extra Light BT
- Lubalin Graph Book BT
- Lubalin Graph Mediud BT
- **Lubalin Graph Bold BT**

The quick brown fox jumps over the lazy dog

Lubalin Xlt BT 14 pt

abcdefghijklmnopqrstuvwxy
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ
0123456789 .,:;(*!?)@

The quick brown fox jumps over the lazy dog

Lubalin Bk BT 14 pt

abcdefghijklmnopqrstuvwxy
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ
0123456789 .,:;(*!?)@

The quick brown fox jumps over the lazy dog

Lubalin Md BT 14 pt

abcdefghijklmnopqrstuvwxy
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ
0123456789 .,:;(*!?)@

The quick brown fox jumps over the lazy dog

Lubalin Bd BT 14 pt

**abcdefghijklmnopqrstuvwxy
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ
0123456789 .,:;(*!?)@**

* CARATTERE ISTITUZIONALE: DIMENSIONI MINIME

Il carattere Lubalin Graph può essere riprodotto anche a 6 pt, misura minima consentita per le diciture e nei materiali istituzionali. Per una maggiore leggibilità è consigliabile utilizzarlo nella versione **Bold BT**. Aumentando il corpo del carattere è possibile optare per una variante più sottile, fino ad arrivare all' Extra Light BT.

Lubalin Graph Bold BT Lubalin Graph Mediud BT Lubalin Graph Book BT Lubalin Graph Extra Light BT

The quick brown fox jumps over the lazy dog Lubalin Xlt BT 18 pt

abcdefghijklmnopqrstuvwxy
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ
0123456789 .,:;(*!?)@

The quick brown fox jumps over the lazy dog Lubalin Bk BT 14 pt

abcdefghijklmnopqrstuvwxy
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ
0123456789 .,:;(*!?)@

The quick brown fox jumps over the lazy dog Lubalin Md BT 10 pt

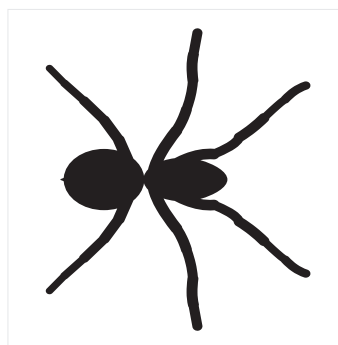
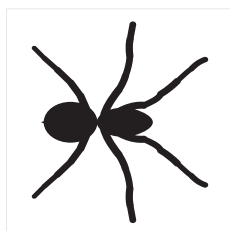
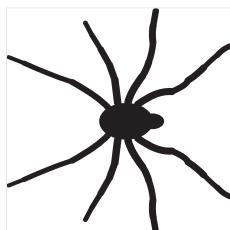
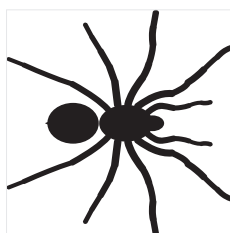
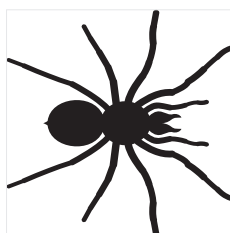
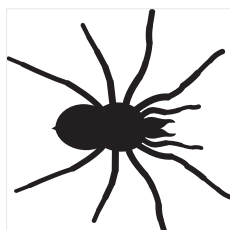
abcdefghijklmnopqrstuvwxy
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ
0123456789 .,:;(*!?)@

The quick brown fox jumps over the lazy dog **Lubalin Bd BT 6 pt**

abcdefghijklmnopqrstuvwxy
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ
0123456789 .,:;(*!?)@

* PITTOGRAMMA SOLILOQUY

Al logotipo soliloquy viene aggiunto un pittogramma raffigurante uno spider. Di seguito il percorso di stilizzazione che ha portato alla versione finale. Il pittogramma può essere riprodotto fino a 3,5x4,0 mm.



3,5 x 4,0 mm

3,5 x 4,0 cm

* ETICHETTA SOLILOQUY - 8x75 mm.

La prima applicazione dell'immagine coordinata è l'etichetta 8x75 mm. La scritta soliloquy viene giustificata centralmente all'interno del rettangolo (8x75 mm). L'introduzione di un carattere "-" (dash) permette di separare la sillaba "so" dal resto della scritta "liloquy".

Grazie ad una serie di dash nasce il tratteggio orizzontale che vuole ricordare il "ricamo". L'andamento orizzontale della composizione viene interrotto dall'inserimento della virgola, composta in **Clarendon 16 pt**, centrata rispetto al carattere "dash" che scompare sul fondo dell'etichetta.

Viene poi inserito il pittogramma del ragno, inscritto in un rettangolo di 3,5 x 4,0 mm. Il tratteggio sottostante scompare sul fondo dell'etichetta.

L'etichetta, così come il marchio, vive sia in positivo che in negativo.

soliloquy

-----so-liloquy-----

-----so liloquy-----

• Clarendon 16 pt

-----so'liloquy-----

-----so'liloquy-----



-----so'liloquy-----

-----*so'liloquy-----

-----*so'liloquy-----

8 x 75 mm (+)

-----*so'liloquy-----

8 x 75 mm (-)

-----*so'liloquy-----

8 x 75 mm (-)

✧ ETICHETTA INTERNA - 15x50 mm.

Due le varianti dell'etichetta interna, composte rispettivamente con Lubalin Book BT 14 e 18 pt.



15 x 50 mm (14 pt)



15 x 50 mm (18 pt)

A seconda dell'utilizzo vengono proposte diverse varianti dell'etichetta esterna, quest'ultima viene ora composta in Avant Garde Book BT.

The quick brown fox jumps over the lazy dog

Avant Garde Book BT 14 pt

abcdefghijklmnopqrstuvwxy
ABCDEFGHIJKLMNPOQRSTUVWXYZ
0123456789 .,:;(*!?!@)

so'liloquy

15x60 mm (34 pt)

so'liloquy

15x50 mm (25 pt)

so'liloquy

15x45 mm (25 pt)

so'liloquy

12x45 mm (25 pt)

* COLORI ETICHETTA INTERNA

A seconda dell'utilizzo vengono proposte diverse varianti cromatiche dell'etichetta interna. È possibile giocare su positivo e negativo.



bianco



rosso



rosso rubino



bianco



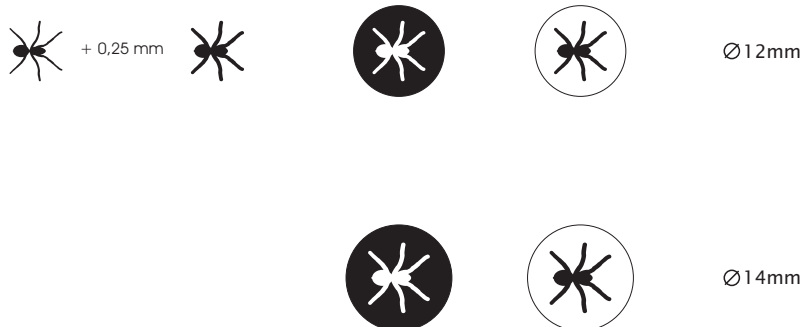
rosso



rosso rubino

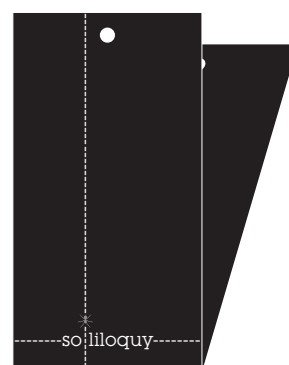
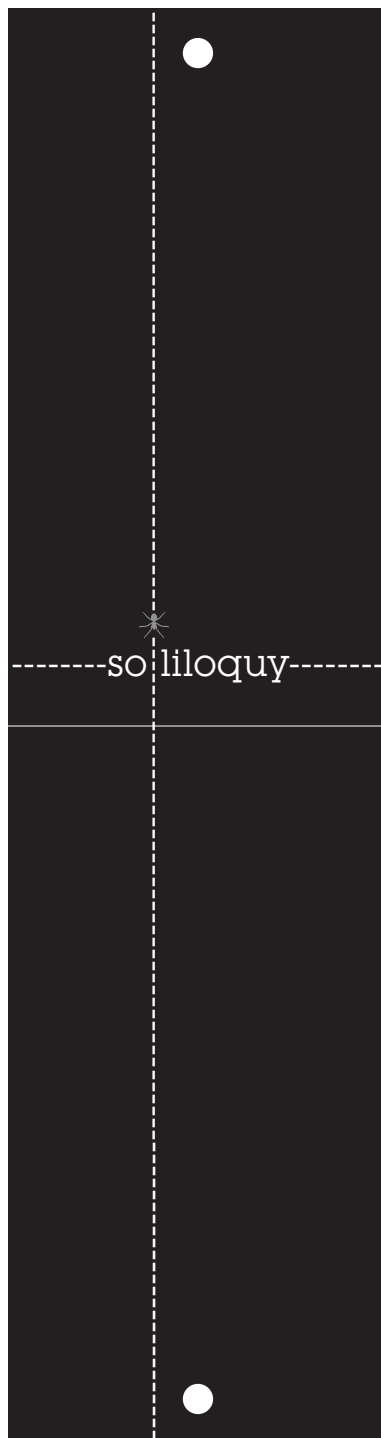
✧ RICAMO SOLILOQUY

Il pittogramma raffigurante uno spider viene ora trattato come ricamo esterno. Visto le piccole dimensioni delle applicazioni viene rinforzato con uno spessore di 0,25 mm. Successivamente viene iscritto in cerchio di diametro 12 e 14 mm.



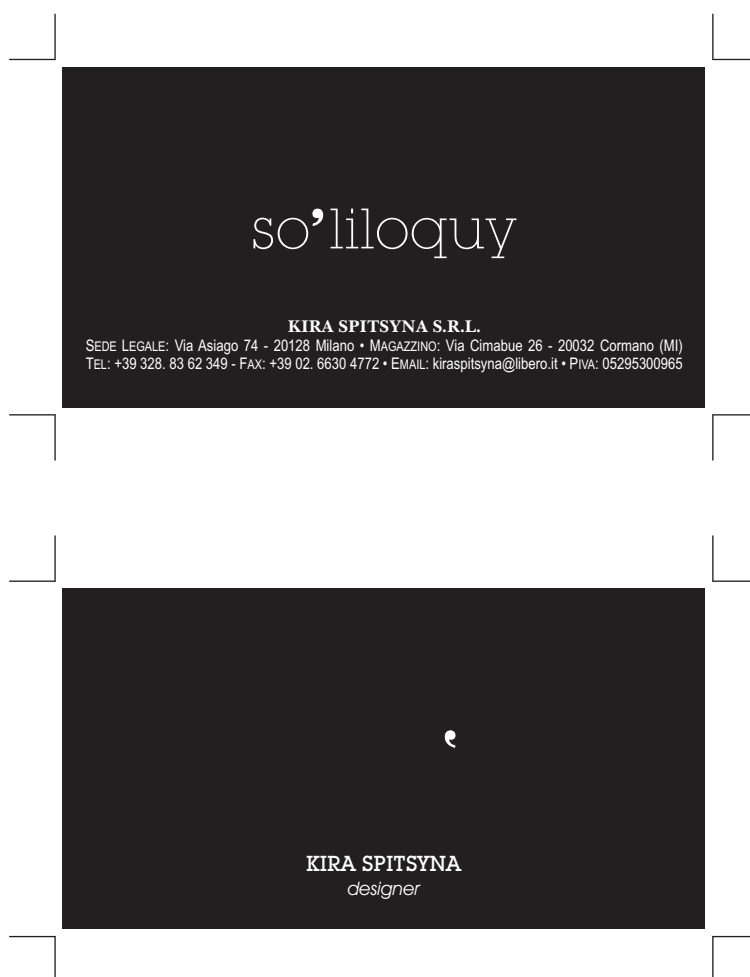
* PENDENTE - 50x190 mm.

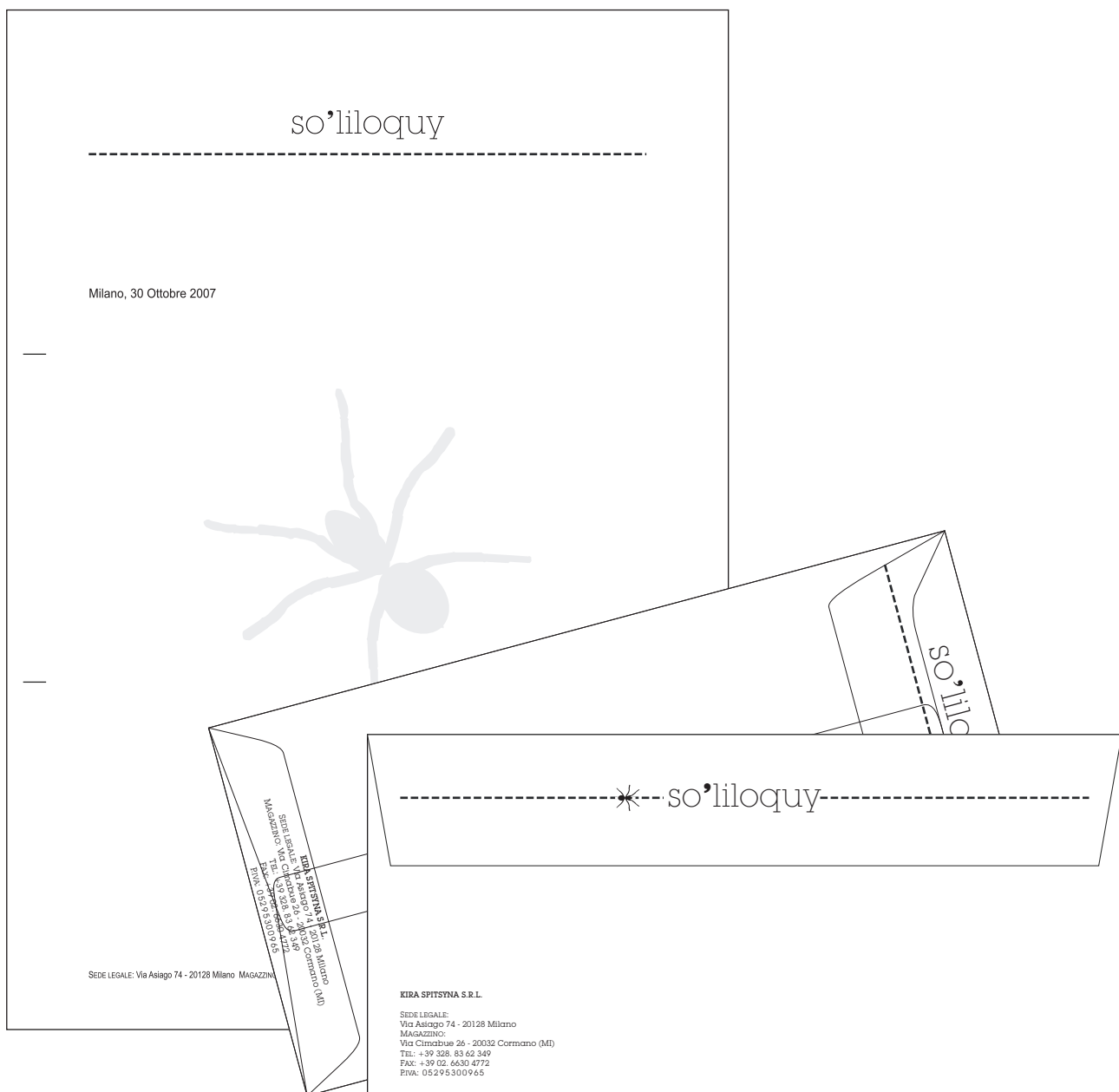
Il pendente o "cartoncino esterno" soliloquy ha uno sviluppo verticale. Quest'ultimo permette di estendere il ricamo, composto con il carattere "-" (dash), anche in verticale ed ottenere così il gioco grafico che lo caratterizza.



✦ BIGLIETTO DA VISITA- 85x45 mm.

Il biglietto Soliloquy vive in negativo su fronte e retro. Peculiarità è la foratura, tramite fustella, della "•".





so'liloquy

Milano, 30 Ottobre 2007

Shakespeare in vita non si preoccupò di dare alle stampe le sue opere, che circolavano in copie non autorizzate ricostruite dalla memoria di uno o più attori (i cosiddetti in quarto) e che chiaramente erano piene di errori. Nel 1623 due attori della compagnia di Shakespeare, John Heminges e Henry Condell, curarono un'edizione di trentasei opere dell'amico scomparso, denominata First Folio, che assieme ai precedenti in-quarto ha consentito un lavoro di ricostruzione filologica delle opere di Shakespeare. In quest'edizione comunque i plays non furono né datati né ordinati cronologicamente per cui ancora oggi molti dubbi impediscono una precisa datazione delle diverse opere

A grandi linee, comunque, le composizioni di Shakespeare possono essere divise in quattro periodi: il primo, che va circa dal 1589 al 1595, di sperimentazione, di apprendimento delle tecniche di scrittura teatrale;

il secondo (dal 1595 al 1600) dominato dalle "histories", dai drammi storici, come l'Enrico V, e dalle grandi commedie, Sogno di una notte di mezza estate, Molto rumore per nulla (Tanto trambusto per nulla, nella traduzione Raponi), Come vi piace (Come vi piaccia, nella traduzione Raponi), La dodicesima notte, ma che include anche tragedie del calibro di Romeo e Giulietta e Giulio Cesare; il terzo periodo è quello delle grandi tragedie, dal 1600 al 1608 circa, Amleto, Otello, Macbeth, Re Lear, Antonio e Cleopatra.

Infine, l'ultimo periodo, dal 1608-9 al 1612, quello dei cosiddetti romances, da alcuni definite tragicommedie perché caratterizzate da una fuga verso atmosfere fiabesche, romanzesche (basti pensare a La tempesta).

È comunque un compito ingrato cercare di "riordinare" l'opera shakespeariana, caratterizzata com'è da una varietà ed una complessità di storie, personaggi, ambientazioni, temi, generi senza paragoni e che hanno giustamente reso il suo autore il più celebrato genio letterario di tutti i tempi. Nel 1623 due attori della compagnia di Shakespeare, John Heminges e Henry Condell, curarono un'edizione di trentasei opere dell'amico scomparso, denominata First Folio, che assieme ai precedenti in-quarto ha consentito un lavoro di ricostruzione filologica delle opere di Shakespeare. In quest'edizione comunque i plays non furono né datati né ordinati cronologicamente per cui ancora oggi molti dubbi impediscono una precisa datazione delle diverse opere.

Kira Spitsyna

SEDE LEGALE: Via Asiago 74 - 20128 Milano MAGAZZINO: Via Cimabue 26 - 20032 Cormano (MI) TEL: +39 328. 8562349 FAX: +39 02. 66304772 P.IVA: 05295300965
KIRA SPITSYNA S.R.L.

so'liloquy

Milano, 30 Ottobre 2007

Shakespeare in vita non si preoccupò di dare alle stampe le sue opere, che circolavano in copie non autorizzate ricostruite dalla memoria di uno o più attori (i cosiddetti in quarto) e che chiaramente erano piene di errori. Nel 1623 due attori della compagnia di Shakespeare, John Heminges e Henry Condell, curarono un'edizione di trentasei opere dell'amico scomparso, denominata First Folio, che assieme ai precedenti in-quarto ha consentito un lavoro di ricostruzione filologica delle opere di Shakespeare. In quest'edizione comunque i plays non furono né datati né ordinati cronologicamente per cui ancora oggi molti dubbi impediscono una precisa datazione delle diverse opere

A grandi linee, comunque, le composizioni di Shakespeare possono essere divise in quattro periodi: il primo, che va circa dal 1589 al 1595, di sperimentazione, di apprendimento delle tecniche di scrittura teatrale;

il secondo (dal 1595 al 1600) dominato dalle "histories", dai drammi storici, come l'Enrico V, e dalle grandi commedie, Sogno di una notte di mezza estate, Molto rumore per nulla (Tanto trambusto per nulla, nella traduzione Raponi), Come vi piace (Come vi piaccia, nella traduzione Raponi), La dodicesima notte, ma che include anche tragedie del calibro di Romeo e Giulietta e Giulio Cesare; il terzo periodo è quello delle grandi tragedie, dal 1600 al 1608 circa, Amleto, Otello, Macbeth, Re Lear, Antonio e Cleopatra.

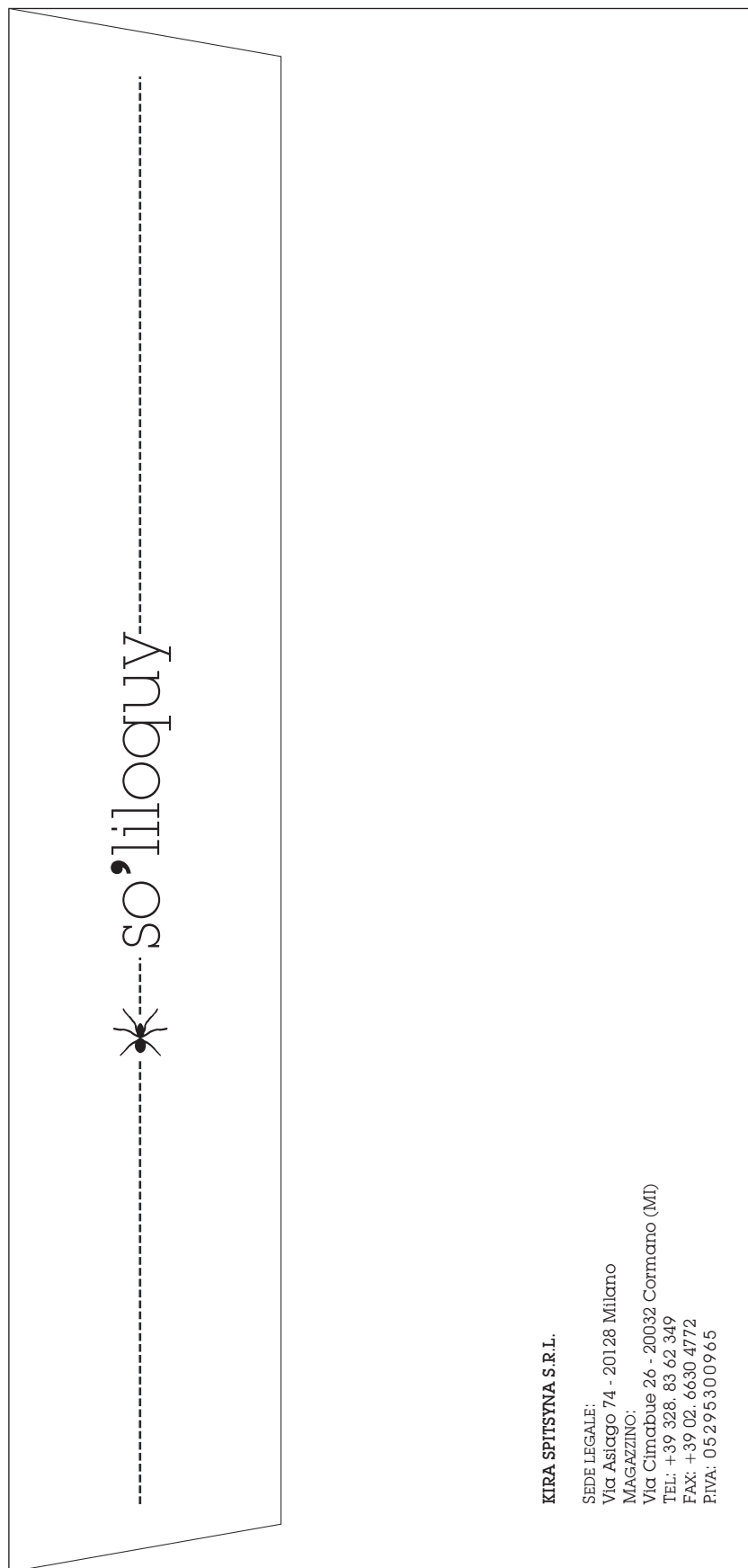
Infine, l'ultimo periodo, dal 1608-9 al 1612, quello dei cosiddetti romances, da alcuni definite tragicommedie perché caratterizzate da una fuga verso atmosfere fiabesche, romanzesche (basti pensare a La tempesta).

È comunque un compito ingrato cercare di "riordinare" l'opera shakespeariana, caratterizzata com'è da una varietà ed una complessità di storie, personaggi, ambientazioni, temi, generi senza paragoni e che hanno giustamente reso il suo autore il più celebrato genio letterario di tutti i tempi. Nel 1623 due attori della compagnia di Shakespeare, John Heminges e Henry Condell, curarono un'edizione di trentasei opere dell'amico scomparso, denominata First Folio, che assieme ai precedenti in-quarto ha consentito un lavoro di ricostruzione filologica delle opere di Shakespeare. In quest'edizione comunque i plays non furono né datati né ordinati cronologicamente per cui ancora oggi molti dubbi impediscono una precisa datazione delle diverse opere.

Kira Spitsyna



SEDE LEGALE: Via Asiago 74 - 20128 Milano MAGAZZINO: Via Cimabue 26 - 20032 Cormano (MI) TEL: +39 328. 8562349 FAX: +39 02. 66304772 P.IVA: 05295300965
KIRA SPITSYNA S.R.L.



KIRA SPITSYNA S.R.L.

SEDE LEGALE:

Via Asiago 74 - 20128 Milano

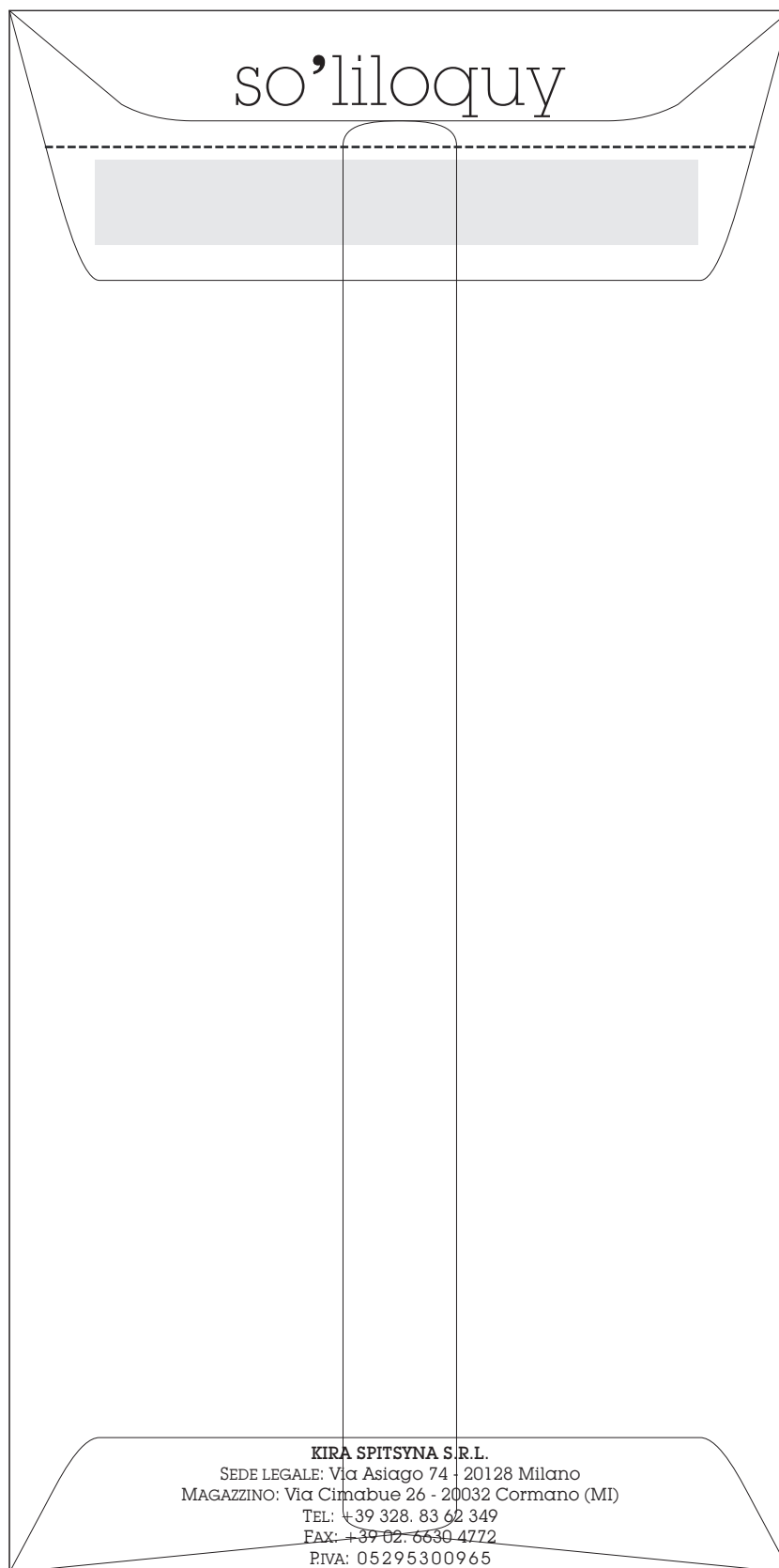
MAGAZZINO:

Via Cimabue 26 - 20032 Cormano (MI)

TEL: +39 328. 83 62 349

FAX: +39 02. 6630 4772

P.IVA: 05295300965



soliloquy																																																																			
Ragione Sociale _____ Cod. Fiscale _____ _____																																																																			
Indirizzo spedizione Via/Piazza _____ CAP _____ Città _____ Tel. _____ Fax _____ E-mail _____@_____																																																																			
Indirizzo fatturazione Via/Piazza _____ CAP _____ Città _____																																																																			
PROPOSTA D'ORDINE																																																																			
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="font-size: small;">ARTICOLO MODELLO - TESSUTO - COLORE</th> <th style="font-size: small;">DESCRIZIONE</th> <th style="font-size: small;">38 XS</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	ARTICOLO MODELLO - TESSUTO - COLORE	DESCRIZIONE	38 XS																																																																
ARTICOLO MODELLO - TESSUTO - COLORE	DESCRIZIONE	38 XS																																																																	
KIRA SPITSYNA S.R.L. SEDE LEGALE: Via Asiago 74 - 20128 Milano MAGAZZINO: Via Cimbotasse 26 - 20032 Cormano (MI) TEL. +39 02. 6630 4772 FAX: +39 02. 6630 4772 P.IVA: 05295300965																																																																			

soliloquy																																																																																																																																																																																																							
Ragione Sociale _____ Cod. Fiscale / Partita IVA _____ _____	Ordine N° _____ Data ordine (gg/mm/aaaa) _____																																																																																																																																																																																																						
Indirizzo spedizione Via/Piazza _____ CAP _____ Città _____ Prov. _____ Tel. _____ Fax _____ E-mail _____@_____																																																																																																																																																																																																							
Indirizzo fatturazione Via/Piazza _____ CAP _____ Città _____ Prov. _____																																																																																																																																																																																																							
CONFERMA ORDINE																																																																																																																																																																																																							
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="font-size: small;">ARTICOLO MODELLO - TESSUTO - COLORE</th> <th style="font-size: small;">DESCRIZIONE</th> <th style="font-size: small;">38 XS</th> <th style="font-size: small;">40 S</th> <th style="font-size: small;">42 M</th> <th style="font-size: small;">44 L</th> <th style="font-size: small;">Q.tà totale</th> <th style="font-size: small;">Prezzo unità</th> <th style="font-size: small;">Totale Euro</th> </tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </table>	ARTICOLO MODELLO - TESSUTO - COLORE	DESCRIZIONE	38 XS	40 S	42 M	44 L	Q.tà totale	Prezzo unità	Totale Euro																																																																																																																																																																																														
ARTICOLO MODELLO - TESSUTO - COLORE	DESCRIZIONE	38 XS	40 S	42 M	44 L	Q.tà totale	Prezzo unità	Totale Euro																																																																																																																																																																																															
KIRA SPITSYNA S.R.L. SEDE LEGALE: Via Asiago 74 - 20128 Milano MAGAZZINO: Via Cimbotasse 26 - 20032 Cormano (MI) TEL. +39 02. 6630 4772 FAX: +39 02. 6630 4772 P.IVA: 05295300965																																																																																																																																																																																																							
Totale Ordine _____ Firma del cliente _____ ✱																																																																																																																																																																																																							



Company Name _____ **V.a.t.** _____ **No. Order** _____

Start Ship Date (YYYY/mm/dd) _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____

Shipping Address
 Street _____ City _____ State _____
 Zip code _____ Country _____ Phone _____
 E-mail _____ @ _____

Cancellation Date (YYYY/mm/dd) _____ | _____ | _____ | _____ | _____ | _____

Billing Address
 Street _____ City _____ State _____
 Zip code _____ Country _____ Phone _____
 Contact _____

_____ **Payments Terms** _____

_____ **P.O.:** _____

ORDER'S PROPOSAL

STYLE No.	DESCRIPTION	38 XS	40 S	42 M	44 L	Total Q.ty	Price	Total Amount

KIRA SPITSYNA S.R.L.
 SEDE LEGALE:
 Via Astigò 74 - 20128 Milano
 MAGAZZINO:
 Via Cimabue 26 - 20032 Corniglio (MI)
 TEL: +39 328. 83 62 349
 FAX: +39 02. 6630 4772
 P.IVA: 05295300965

_____ **Customer Signature** _____

Total Euro _____



Company Name _____ **Vat.** _____ **No. Order** _____
Shipping Address _____ **Start Ship Date** (YYYY/mm/dd) ____/____/____
 Street _____ City _____ State _____
 Zip code _____ Country _____ @ _____ Phone _____
 E-mail _____
Billing Address _____ **Cancellation Date** (YYYY/mm/dd) ____/____/____
 Street _____ City _____ State _____ **Payments Terms** _____
 Zip code _____ Country _____ Phone _____
 Contact _____ P.O.: _____

ORDER CONFIRMATION

STYLE No.	DESCRIPTION	38 XS	40 S	42 M	44 L	Total Qty	Price	Total Amount

KIRA SPITSYNA S.R.L.
 SEDE LEGALE:
 Via Astigao 74 - 20128 Milano
 MAGAZZINO:
 Via Cimabue 26 - 20032 Corzano (MI)
 TEL: +39 328. 83 62 349
 FAX: +39 02. 6630 4772
 P.IVA: 05295300965

Total Euro _____
 Customer Signature _____ *

✧ soliloquy

GENERAL SALES C

1. The goods herein specified are sold under the reserve
2. Delivery terms are to be considered:
 - a) satisfied by consignment of the goods to the carrier
 - b) subject to tolerance of 20 (twenty) days from the receipt of the delivery deadline indicated on order confirmation
3. Shipped goods are at the full risk of purchaser even without receipt of the goods. All returns, not bearing a written receipt of the goods.
4. Any claim regarding the quality of the delivered goods must be made immediately upon receipt of the goods. All returns, not bearing a written receipt of the goods.
5. It is vendors' right to discontinue the execution of the contract:
 - a) when the solvency of the purchaser results decreases
 - b) when technical or procurement difficulties do not allow the behaviour of the purchaser devaluates the images of the goods
6. The purchaser is not allowed to use the vendor's name for advertising purposes without the vendor's previous written consent.
7. The weight of the prime material and the tonality of the goods will be paid within the payment terms stated in the contract. Any delay in payment will be charged within an interest rate over the official Italian discount rate which will be considered the purchaser as having forfeited the benefit of the prompt settlement of any balance outstanding, to discontinue the firm.
9. Should the tax increase on supplies of prime material, the determination of the contract and delivery of the goods will be in proportion to the higher charge with the exception of the goods.
10. The purchaser acknowledges the sole authority of the competent judge will be one of the vendors' seat. Any dispute before the purchaser's judge. The clauses hereof are derogated by the issue of drafts or by the acceptance of the goods.

Custo

✧ soliloquy

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. La merce si intende venduta con riserva di proprietà a favore del venditore.
2. Il termine di consegna previsto si intende soddisfatto con la resa delle merci allo spedizioniere e, senza espressa patto contrario scritto, si intende soggetto ad una tolleranza di 20 (venti) giorni dalla diffida intimata dal committente alla scadenza del termine.
3. La merce viaggia sempre a rischio e pericolo dell'acquirente, anche se resa franco destino.
4. Ogni reclamo, in particolare qualitativo, dovrà essere fatto per iscritto, entro 8 (otto) giorni dall'arrivo della merce al committente. Eventuali ritorni di merce potranno essere accettati solo se espressamente autorizzati per iscritto dal venditore.
5. È facoltà del venditore sospendere in qualunque momento l'esecuzione dell'ordine, ridurre la quantità o recedere dal contratto:
 - a) qualora risultassero diminuite le garanzie di solvibilità dell'acquirente
 - b) per cause tecniche o sopravvenute difficoltà di approvvigionamento
 - c) qualora a suo insindacabile giudizio ritenga che il comportamento commerciale dell'acquirente sia tale da svuotare l'immagine del prodotto o del venditore.
6. L'acquirente si impegna a non utilizzare in manifestazioni e/o attività pubblicitarie e/o promozionali i marchi del venditore salvo diversa preventiva autorizzazione scritta del medesimo.
7. Nel peso delle materie prime e nelle tonalità delle tinte si applicano le tolleranze d'uso.
8. Il prezzo della merce deve essere corrisposto alle condizioni di pagamento accettate dal venditore. Se il termine è scaduto, l'acquirente dovrà pagare gli interessi di mora in misura pari a 3 (tre) punti di sconto italiano. Il luogo di pagamento si intende sempre presso la sede del venditore. Qualsiasi ritardo nei pagamenti darà diritto al venditore:
 - a) di considerare l'acquirente decaduto dal beneficio del termine
 - b) di esigere conseguentemente l'intero importo residuo
 - c) di sospendere le successive consegne, salvo ogni altro diritto.
9. Nell'ipotesi in cui nel periodo intercorrente tra la conclusione del contratto e la consegna della merce al vettore si siano verificati nel Paese del venditore aumenti nella misura delle imposte gravanti su materiali necessari per la fabbricazione, il venditore non sarà tenuto ad adempiere al contratto se non previo aumento del prezzo della merce in proporzione al maggior onere a suo carico, salvo la franchigia del 3% (tre percento).
10. Il presente contratto è sottoposto alla legge italiana. Il giudice competente per eventuali controversie è quello della sede del venditore che, se attore, potrà però portare la controversia anche davanti al Giudice dell'acquirente. Un diverso luogo di conclusione del contratto, l'emissione di tratte o di altri titoli di credito, od ogni altra forma di pagamento o di consegna della merce non potranno provocare deroghe alla presente clausola attributiva di competenza.

Firma del cliente _____ ✧



CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

1. La merce si intende venduta con riserva di proprietà a favore del venditore.
2. Il termine di consegna previsto si intende soddisfatto con la resa delle merci allo spedizioniere e, senza espresso patto contrario scritto, si intende soggetto ad una tolleranza di 20 (venti) giorni dalla diffida intimata dal committente alla scadenza del termine.
3. La merce viaggia sempre a rischio e pericolo dell'acquirente, anche se resa franco destino.
4. Ogni reclamo, in particolare qualitativo, dovrà essere fatto per iscritto, entro 8 (otto) giorni dall'arrivo della merce al committente.
Eventuali ritorni di merce potranno essere accettati solo se espressamente autorizzati per iscritto dal venditore.
5. È facoltà del venditore sospendere in qualunque momento l'esecuzione dell'ordine, ridurre la quantità o recedere dal contratto:
 - a) qualora risultassero diminuite le garanzie di solvibilità dell'acquirente
 - b) per cause tecniche o sopravvenute difficoltà di approvvigionamento
 - c) qualora a suo insindacabile giudizio ritenga che il comportamento commerciale dell'acquirente sia tale da svuotare l'immagine del prodotto o del venditore.
6. L'acquirente si impegna a non utilizzare in manifestazioni e/o attività pubblicitarie e/o promozionali i marchi del venditore salvo diversa preventiva autorizzazione scritta del medesimo.
7. Nel peso delle materie prime e nelle tonalità delle tinte si applicano le tolleranze d'uso.
8. Il prezzo della merce deve essere corrisposto alle condizioni di pagamento accettate dal venditore. Se il termine è scaduto, l'acquirente dovrà pagare gli interessi di mora in misura pari a 3(tre) punti di sconto italiano. Il luogo di pagamento si intende sempre presso la sede del venditore. Qualsiasi ritardo nei pagamenti darà diritto al venditore:
 - a) di considerare l'acquirente decaduto dal beneficio del termine
 - b) di esigere conseguentemente l'intero importo residuo
 - c) di sospendere le successive consegne, salvo ogni altro diritto.
9. Nell'ipotesi in cui nel periodo intercorrente tra la conclusione del contratto e la consegna della merce al vettore si siano verificati nel Paese del venditore aumenti nella misura delle imposte gravanti su materiali necessari per la fabbricazione, il venditore non sarà tenuto ad adempiere al contratto se non previo aumento del prezzo della merce in proporzione al maggior onere a suo carico, salvo la franchigia del 3% (tre per cento).
10. Il presente contratto è sottoposto alla legge italiana. Il giudice competente per eventuali controversie è quello della sede del venditore che, se attore, potrà però portare la controversia anche davanti al Giudice dell'acquirente. Un diverso luogo di conclusione del contratto, l'emissione di tratte o di altri titoli di credito, od ogni altra forma di pagamento o di consegna della merce non potranno provocare deroghe alla presente clausola attributiva di competenza.

Firma del cliente



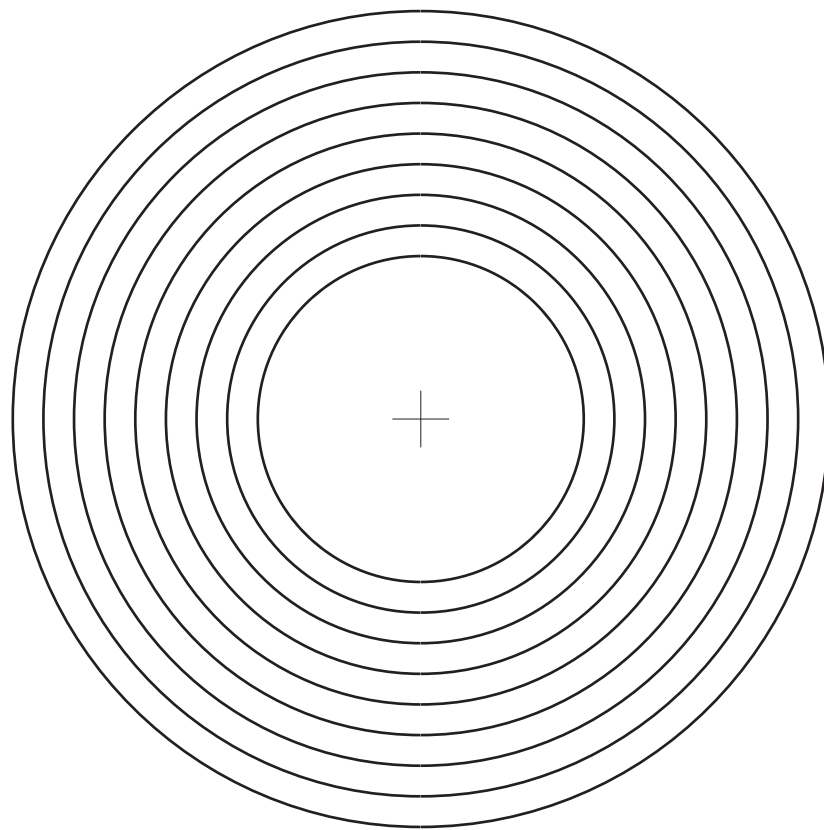


GENERAL SALES CONDITIONS

1. The goods herein specified are sold under the reserve of property to the vendor's favour.
2. Delivery terms are to be considered:
 - a) satisfied by consignment of the goods to the carrier
 - b) subject to tolerance of 20 (twenty) days from the receipt of registered warning sent by purchaser at the delivery deadline indicated on order confirmation.
3. Shipped goods are at the full risk of purchaser even when free of charge.
4. Any claim regarding the quality of the delivered goods must be effected within 8 (eight) days from the receipt of the goods. All returns, not bearing a written vendor's authorization, will be refused.
5. It is vendors' right to discontinue the execution of the order, to reduce the quantity or withdraw himself from the contract:
 - a) when the solvency of the purchaser results decreased
 - b) when technical or procurement difficulties do not permit its execution, when the commercial behaviour of the purchaser devaluates the images of the product or of the vendor.
6. The purchaser will not be allowed to use the vendor's name or mark for publicity, promotion or advertising purposes without the vendor's previous written agreement.
7. The weight of the prime material and the tonality of the colours are subject to commercial tolerance.
8. The goods will be paid within the payment terms stated on the confirmation order.
Any delay in payment will be charged within an interest rate, which will be increased by 3 (three) points over the official Italian discount rate which any delay in payment will entitle the vendor to consider the purchaser as having forfeited the benefit of the terms, consequently to demand the prompt settlement of any balance outstanding, to discontinue further delivery, all other claims standing firm.
9. Should the tax increase on supplies of prime material take place in the period between the determination of the contract and delivery of the goods, the vendor will be allowed to increase the prices in proportion to the higher charge with the exception of the 3% (three percent) exemption.
10. The purchaser acknowledges the sole authority of the Italian law. In case of any eventual legal dispute the competent judge will be one of the vendors' seat. Vendor, if plaintiff, will be at liberty to bring the dispute before the purchaser's judge. The clauses herein acknowledged and specified will not be derogated by the issue of drafts or by the acceptance of any other form of settlement or delivery of goods.

Customer Signature _____





esecutivi